

Instrukcije za predoperacioni pregled

Pre-Surgery Appointment Instructions

Datum pregleda: mjesec _____ dan _____ godina _____

Appointment Date Month Day Year

Vrijeme pregleda: _____ prijepodne poslijepodne

Appointment Time AM PM

Molimo dodite u _____ minuta sati prije pregleda.

Please arrive _____ minutes _____ hours before your scheduled appointment.

Adresa i mjesto pregleda:

Address and appointment location:

Ime doktora i broj telefona:

Doctor's Name and Telephone Number:

Molimo vas donesite sve od naznačenih stvari:

Please bring all of the following checked items:

- Ličnu kartu sa slikom /Photo ID
- Karticu osiguranja /Insurance Card
- Karticu Projekta zdravstvenog pristupa /Health Access Project card
- Nazive svih lijekova koje trenutno uzimate /Names of all the medications you are currently taking
- Laboratorijske izvještaje /Labs
- Rentgen snimke /X-rays

Ukoliko imate bilo kakvih pitanja u vezi navedenih instrukcija, možete nazvati _____ i registrovana medicinska sestra će vam pomoći.

If you have any questions concerning these instructions, you may call and a registered nurse will help you.

Instrukcije za predoperacioni pregled

Ove instrukcije su predviđene da vam pomognu sa onim što treba da znate u vezi vašeg predoperacionog pregleda i same operacije.

Gdje da se prijavite za vaš predoperacioni pregled

(Ovo nije dan kada ćete biti operisani)

Na dan vašeg predoperacionog pregleda treba da se prijavite na **repcioni šalter** u Hirurškom centru. Molimo vas da dođete u zakazano vrijeme, gore naznačeno, koje je prije vremena zakazane operacije. Prijavite se. Nakon što se prijavite, bićete pozvani da započnete proces prije registracije.

Šta da očekujete tokom predoperacionog pregleda

Vaš pregled će uključivati sljedeće:

- Intervju sa registrovanom medicinskom sestrom
- Usmene i pismene instrukcije za dan procedure
- Predoperaciono testiranje ukoliko ga budu zahtijevali vaš hirurg ili anesteziolog. Ukoliko se bude zahtijevao rentgenski snimak ili neka druga vrsta analize, kao što su krvna analiza ili analize respiratornog trakta, bicete ispraćeni do dotičnih odjeljenja da obavite predoperaciono testiranje.

Trajanje vašeg predoperacionog pregleda može da varira.

Da bi učinili vašu posjetu jednostavnijom:

1. Dijete ispod 18 godina mora biti u pratnji **roditelja** ili **pravnog staraoa**.
2. Odrasli pacijenti koji nisu u stanju da to učine moraju biti uz pratnju **staraoa sposobnog da potpiše pravne papire**.
3. Molimo vas da se obučete neformalno, pošto će biti nužno da se skinete. Odijeća iz dva dijela sa čarapama bi bila najprikladnija.
4. Molimo vas da popijete svoje redovne lijekove na dan vašeg predoperacionog pregleda.
5. Možete jesti i piti na dan predoperacionog prijegleda ukoliko vam vaš ljekar ne kaže drukčije.

Instrukcije za dan vaše operacije:

1. **Nemojte ništa jesti ni piti poslije ponoći** iste noći prije vaše operacije ukoliko vam doktor ili anesteziolog ne da drukčije specifične instrukcije. Ovo se takođe odnosi na vodu, mentol bombone i žvake.
2. Možete imati naočale, kontaktna sočiva ili zubnu protezu. Oni će biti otklonjeni prije operacije i potom će vam biti vraćeni. Kontaktna sočiva moraju biti otklonjena prije počijetka operacije, stoga vas molimo da donesete sa sobom odgovarajuću kutiju i rastvor. Nemojte stavljati naočale u kesu s odjećom. Predajte ih članu porodice ili bolničkom osoblju.
3. Djete ispod 18 godina mora biti u pratnji pravnog staraoa.

4. Odrasli pacijenti koji nisu u stanju da to učine moraju biti u pratnji staraoca sposobnog da potpiše pravne papire.
5. Treba da ste obučeni u udobnu odjeću.
6. Ne smijete nositi nakit, šminku, lak za nokte ili ukosnice.
7. Sve vrijedne stvari se moraju predati članu porodice.
8. Dijeci je dozvoljeno da donesu sa sobom svoju omiljenu igračku.
9. Treba da popijete svoje lijekove kao i obično **ukoliko vam doktor ne kaže drukčije**.
10. Molimo vas da dođete u bolnicu u pratnji odgovorne odrasle osobe, koja će moći da ostane u bolnici za vrijeme vaše operacije i dok ste na post-anestezionoj njezi, i koja će biti odgovorna da vas odveze kući nakon što budete otpušteni. Morate imati nekoga da vas odveze kući. Neće vam biti dozvoljeno da sami vozite kući ili da idete javnim transportom.
11. Molimo porodice da čekaju u operacionoj čekaonici. Doktor će doći u ovaj odjeljak da razgovara sa vašom porodicom nakon što obavi operaciju.